

EVN Трейдинг СИОУ ЕАД
ул. Цар Освободител № 14, ВГ- 1000 София

ИНТЕРКАПИТАЛ ГРУП АД

ВИТОША 35А ет.1 ап.3
ВГ-1000 СОФИЯ

Договор с необвързваща стойност

Номер / Дата
4600002737 / 19.12.2014

Лице за контакт Специализиран отдел
Отдел КК
"Билинг"

Информацията е
заличена съгласно
чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Данни доставчик

Номер доставчик
21896
Номер оферта
7512 от 04.09.2014
На основание на
проведено договаряне на 16.09.2014г
с г-жа Надежда Богоева
Лице за контакт

Информацията е заличена
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Предмет на договора:

Инкасиране на парични суми, платени в брой от клиенти на EVN ТРЕЙДИНГ
САУТ ИЙСТ ЮРЪП ЕАД, на терминално устройство собственост на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Общи данни

Условия на плащане
45 дни от датата на фактурата
Адрес за получаване на фактура
EVN ТРЕЙДИНГ САУТ ИЙСТ ЮРЪП ЕАД,
4004 Гр Пловдив, Ул.Кукленско шосе № 5
Срок на договора
01.01.2015 - 31.12.2017

Необвързваща стойност в BGN без ДДС

16.800,00

Позиция	Материал	Колич	Мер единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
---------	----------	-------	-------------	----------	---------------	----------------------

EVN Трейдинг СИОУ ЕАД

Страница 1 от 10

EVN Трейдинг СИОУ ЕАД
ул. Цар Освободител № 14, ВГ- 1000 София
ИНТЕРКАПИТАЛ ГРУП АД
ВИТОША 35А ет.1 ап.3
ВГ-1000 СОФИЯ

Информацията е заличена
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е
заличена съгласно
чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Позиция	Материал	Колич	Мер единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00010		1	бр	Комисионна за бр. осъществена транзакция	0,35 BGN	0,35

Днес 23.12.2014г., се сключи настоящият договор между "ЕВН ТРЕЙДИНГ САУТ ИЙСТ ЮРЪП" ЕАД, със седалище и адрес на управление гр. София, бул "Цар Освободител" 14, вписан в Търговския регистър на Агенцията по вписванията ЕИК 175370769, идентификационен номер по ДДС: BG175370769, представявано от Съвет на директорите, чрез всеки двама от своите представители, Йорг Золфелнер, Клаус Щрикер и Диана Чобанова - Иванова, както и Белослав Стоев, пълномощници на законните представители, наричани по-нататък ВЪЗЛОЖИТЕЛ,

и

"ИНТЕРКАПИТАЛ ГРУП" АД, със седалище и адрес на управление гр. София, бул "Витоша" № 35А, ет.1, ап.3, с ЕИК 200867847, представявано от "РОСКАПИТАЛ ГРУП" АД, чрез Надежда Богоева - Изпълнителен директор, наричано за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ,

I. ДЕФИНИЦИИ

Чл.1. В настоящия договор посочените по-долу думи и изрази имат следното значение:

"Терминално устройство" - електронно устройство свързано към сървър на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, използвано в търговски обекти, чрез което се извършват разплащания в брой;

"Плащане" означава заплащане чрез терминално устройство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, на дължими от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ суми по фактури и/или сметки, издадени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ,

"Транзакция" е всяко успешно извършено плащане на всеки отделен документ (платена фактура или лихвено известие) от страна на клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

В текста на този договор позоваването на единствено число на гореизброените думи се отнася и за множествено и обратното.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.2 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, приема да събира и инкасира парични суми, платени в брой от клиенти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, чрез терминални устройства на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, чрез използването на web-базираното приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за достъп до необходимата за осъществяване на Плащанията информация, както и до информацията, потвърждаваща извършените Плащания от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при условията и сроковете на този договор

III. СТОЙНОСТ

Чл.3 (1) Прогнозната стойност на договора за посочената в чл.2 дейност възлиза на 16 800,00 (шестнадесет хиляди и осемстотин) лева, без включен ДДС

IV. ЦЕНОВИ УСЛОВИЯ

Чл.4.(1) За надлежно предоставените услуги по този договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ комисионно възнаграждение съгласно договорената единична цена в размер на 0,35 лева без включен ДДС за всяка осъществена транзакция, посочена по-горе в настоящия договор в поз. 00010, твърда за срока на действие на договора, включваща всички разходи необходими за качествено изпълнение на дейностите, включително всички разходи за използване на специална техника и оборудване, консумативи, помощни и допълнителни услуги, както и разходи за режийни, заплати, транспорт, командировъчни и др. разходи, дори ако не са описани подробно поотделно. При увеличение в цените на услугите, които клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще заплащат в брой на терминално устройство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същия има право да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, увеличение на комисионното възнаграждение на основание Чл.43,ал.2 и 3 във връзка с ал.3 от Закона за обществени поръчки (ЗОП), като за целта страните уреждат взаимоотношенията си, с допълнително споразумение, неразделна част от настоящия договор

(2) Предоставяните от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ услуги, предмет на този договор, предоставява финансови услуги съгласно разпоредбата на чл.46, ал.1 от ЗОП и не са облагани с ДДС

V. СРОКОВЕ

- Чл. 5.(1). Срокът на действие на настоящия договор е до 36 (тридесет и шест) месеца или до усвояване на стойността съгласно чл. 3, като меродавно е събитието, което настъпи по-рано във времето.
- (2). Срокът на действие на настоящия договор започва да тече, считано от първия календарен ден от месеца, следващ месеца на сключване на договора, като дейностите по събиране и инкасиране на Плащания ще започнат да се осъществяват, след изпълнение на условията посочени в Чл.10.(6), от настоящия договор.
- (3). Едностранина опция от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за удължаване на срока на действие на договора, посочен в Чл. 5.(1), с допълнително една календарна година, при запазване на всички договорни цени и условия, (вкл. и приложенията) по настоящия договор
- (4). Активирането на опцията се извършва с писмено предизвестие, изпратено от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не по-късно от 30 (тридесет) календарни дни, преди датата на изтичане срока на действие на договора.
- (5). Опцията може да бъде активирана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ единствено и само в случай че не е изчерпана стойността на договора, посочена в Чл.3.
- (6). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ превежда общата сума на извършените плащания от клиенти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, до края на втория работен ден следващ деня на извършените плащания, по банков път, по банкова сметка посочена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- (7). При констатиране на несъответствие между данните на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, страните пристъпват незабавно към изясняване на причините за това.
- (8). В случай че несъответствието не бъде изяснено в срока за издаване на фактура от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ определен в Чл.7.(1), на настоящия договор възнаграждението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се определя според данните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за сумите и броя на извършените Плащания през изтеклия месец.
- (9). След окончателно определяне на сумите и броя на извършените през съответния месец Плащания, ако те се различават от определените въз основа на данните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, разликата в комисионното възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се коригира, чрез издаване на кредитно или дебитно известие към фактурата съгласно Чл.7.(1)

VI. НЕУСТОЙКИ

- Чл. 6.(1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изпълнява задълженията си по договора точно в качествено, количествено и времево отношение, като спазва изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по отношение на изпълнението. Всяко отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се счита за неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
- (2). При констатирано, на база данните от документите за приемане на изпълнението, не спазване на срока за превеждане на сумите платени от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно Чл 5 (6), ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка, в размер на 0,5 % на ден, до максимум 8 % от стойността на не преведените в срок суми
- (3). Неустойката се прихваща от задължението към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- (4). Плащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от правото и да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката
- (5). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за причинени щети и пропуснати ползи, в резултат на грешки, действия и/или бездействие от негово страна, освен в случаите, когато щетите и пропуснатите ползи, са в резултат на погрешно подадени данни от страна на Възложителя

VII. ПЛАЩАНЕ

- Чл. 7 (1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ издава и изпраща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, на адреса посочен в чл. 14 (3), фактура с общия размер на комисионното възнаграждение за всички извършени Плащания през съответния месец. Фактурата за месеца, за който се отнася възнаграждението, трябва да бъде издадена в срок до 5 работни дни, считано от началото на месеца, следващ месеца, за който се отнася възнаграждението.
- (2). Плащанията ще бъдат извършвани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, месечно, по банков път, без аванс, в срок до 45(четиридесет и пет) календарни дни, след приемо-предавателен протокол за завършване и приемане на действително изпълнените дейности и получаване на оригинална фактура
- (3). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща дължимите комисионни съгласно настоящия договор, с платежно нареждане към посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ банкова сметка.
- (4). Плащането на фактурите не означава приемане, нито отказ от право на неустойки по Чл 6
- (5). Плащанията по настоящия договор не могат да надхвърлят посочената в Чл.3 прогнозна стойност
- (6). При констатиране на несъответствие между данните на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за извършените плащания, страните пристъпват незабавно към изясняване на причините за това
- (7). В случай че несъответствието не бъде изяснено в 5-дневния срок за издаване на фактура от настоящия договор, възнаграждението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се определя според данните на

сумите и броя на извършените Плащания през изтеклия месец.

(8). След окончателно определяне на сумите и броя на извършените през съответния месец Плащания, ако те се различават от определените въз основа на данните на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, разликата в комисионното възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се коригира, чрез издаване на кредитно или дебитно известие към издадената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ фактура.

VIII. ГАРАНЦИИ И ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.8.(1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира качествено изпълнение на дейностите, предмет на настоящия договор, съгласно условията посочени в него, документите изброени в Чл.15.(5) на същия, както и действащите в Р.България съответни наредби, нормативи и стандарти.

(2). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема изцяло отговорността и покрива дължимите суми, в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ не е получил плащане, което негов клиент е извършил чрез Системата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. За тази цел при установяване на разлика между потвърдените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и постъпилиге по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ плащания от негови клиенти се изготвя констативен протокол. Констатираните дължими суми при установена вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се изплащат от същия в 3-дневен срок от датата на подписване на протокола.

(3). В случай на рекламации и/или предявени претенции от страна на клиенти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, относно начина на осъществяване на плащането, освен за случаите на погрешно подадени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ данни, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря солидарно с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ пред клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и е длъжен да предприеме съвместно с него всички необходими мерки за защита на неговите интереси.

(4). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря от свое име и за своя сметка за наложени от компетентни органи санкции и/или претенции на трети лица на основание нарушение на нормативните изисквания, приложими по отношение на дейностите по извършване и отчитане на плащания, предмет на този договор. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да защити за своя сметка и да обезщети изцяло и незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в случай, че такива санкции и/или претенции са предприети спрямо ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(5). Разходите, възникнали по повод отстраняването на забележки от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, компетентните органи и администрации, се поемат от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(6). Преди сключване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя гаранция за изпълнение на договора в размер на 3 % от стойността му, съгл. Чл.3., в лева, под формата на парична сума внесена в сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или неотменяема и безусловна банкова гаранция.

(7). Срокът на валидност на предоставената гаранция за изпълнение е 37 (тридесет и седем) месеца, считано от датата на влизане в действие на договора. Срокът на гаранцията е равен на срока на действие на договора удължен с 30 (тридесет) дни.

(8). При активиране на опцията съгласно Чл.5 (3), в случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е представил безусловна и неотменяема банкова гаранция, същият е длъжен да представи анекс към банковата гаранция или нова такава в размера на неусвоената сума посочена в Чл.3. и срок на валидност покриващ удължения срок на договора плюс 30 (тридесет) дни.

(9). В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не представи анекс към банковата гаранция или нова банкова гаранция или паричен депозит по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ преди влизане в сила на удължаването на срока на действие на договора, това се счита за неизпълнение на условието в Чл.8.(8). От настоящия договор, поради което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е в правото си да удържи неусвоената сума от първоначално предоставената гаранция, за периода на действие на удължения срок на договора.

(10). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение на договора и в случаите, когато в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните, до приключването на съдия с влязло в сила решение или чрез споразумение.

(11). Когато гаранцията за изпълнение на договора е представена във вид на парична сума внесена по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, тя се освобождава не по-късно от 30 дни след изтичане на срока на действие на договора. Всички банкови разходи, свързани с обслужването на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лихви или други обезщетителни плащания върху сумата по гаранцията.

IX. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.9.(1). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ информира клиентите си за възможността да бъдат извършвани Плащания от тях, чрез терминалните устройства на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в месечните извлечения и чрез други средства, определени по същата преценка.

(2). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да дава и да променя по всяко време писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, по отношение на всякакви данни и/или изчисления, предмет на този договор. Всякаква информация, предоставена извънредно или преула път или, определена за въвеждане и промяна

Информацията е
заличена съгласно
чл.2 и чл.4 от
ЗЗПД

Информацията е
заличена
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗПД

(3). В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълнява или не може да изпълни някои от инструкциите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, същия има право незабавно да преустанови дейността по извършване на Плащания, като забрани достъпа до данни през web-базираното приложение, до осигуряване на необходимите условия за нейното точно и законосъобразно изпълнение.

(4). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да изисква на дълготраен носител документи и информация относно обстоятелствата по приемане на Плащания от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, предмет на този договор.

(5). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право незабавно и без предварително уведомление да ограничи достъпа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършване на Плащанията, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е в забава по отношение на задължението си за превеждане на общата сума на извършените за деня Плащания по Чл.5.(б). Достъпът до данните през web-базираното приложение за извършване на Плащания се възстановява във възможно най-кратък срок след изпълнение на съответното задължение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(6). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация за задълженията на своите клиенти в електронен вид по образец съгласно Приложение № 1, което е неразделна част от настоящия договор.

Х. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.10.(1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури чрез своите терминални устройства, извършване на Плащания в брой от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2). За всяко осъществено Плащане ИЗПЪЛНИТЕЛЯ издава на платеца документ на хартиен носител, съдържащ информацията определена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и Законите разпоредби.

(3). При въвеждане на нови функционалности при ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури необходимото съдействие за внедряването им и необходимите доработки в неговите системи са за негова сметка

(4). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ обработва и съхранява информацията за клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и извършените от тях Плащания, като води отделни отчетни записи за извършените в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Плащания. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обобщено писмено или в електронен вид извлечение от посочените по-горе отчетни записи за съответния месец заедно с фактурата за комисионното възнаграждение.

(5). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава след сключване на договор да извърши необходимите промени и настройки в своята система така, че обменът на данни за задълженията, плащанията и идентификацията на клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да се извършва през web-базираното приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Информацията за необходимите настройки на системата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, за обмен на данни през web-базираното приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се съдържа в Приложение 1, неразделна част от настоящия договор.

(6). След извършване на необходимите настройки от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същия изпраща писмено уведомление до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с предложение за дата на провеждане на функционални тестове. Дейностите по събиране и инкасиране на Плащания, предмет на настоящия договор, не могат да бъдат осъществени преди:

1. извършване на тестовите, между страните и подписване на протокол, за успешно проведени функционални тестове за обмен на данни между системите на двете страни

2. получено от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ уведомление от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, удостоверяващо готовността на същия за стартиране на дейностите по събиране и инкасиране на Плащания чрез обмен на данни през web-базираното приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(7). Цялостно преминаване към обмен на данни през web-базираното приложение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, влиза в сила в първия календарен ден на месеца, следващ месеца в който са изпълнени и двете посочени по-горе в Чл.10.(б).1 и Чл.10.(б).2 условия

(8). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да съхранява информацията за извършените плащания от страна на клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в законово установените срокове, както и да предоставя същата при поискване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или компетентните органи

(9). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи уговореното в този договор възнаграждение

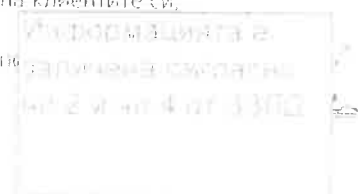
XI. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

Чл.11.(1). За срока на действие на този договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ достъп до личните данни на клиентите си във връзка с изпълнение на задълженията по този договор и при пълно спазване на изискванията на Закона за защита на личните данни (ЗЗЛД). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава относно тяхното събиране, обработване, използване, съхраняване, разпространение, унищожаване за следното:

1. Всички лични данни на клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са Конфиденциална информация по настоящия договор и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма да ги разпространява

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще отговори предоставените от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ лични данни на клиентите си, единствено и само за целите на този договор

3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ запазва правата, предоставяйки данни поради за защита личност, която не е по



договор, предоставените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ във връзка с изпълнение на задълженията по този договор лични данни, с изключение на случаите на предявено искане за предоставяне на такава информация от компетентни органи;

4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да създаде и поддържа такава правна и фактическа организация, която да гарантира прилагането на изискванията на ЗЗЛД по отношение на личните данни, предоставени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

XII. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

Чл. 12. (1). Всички права на интелектуална собственост върху терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, софтуер, търговски марки и логота остават за съответния им притежател. В случай че за целите на предоставяни от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ услуги на негови клиенти е необходимо разработване на нови софтуерни приложения, в случай че те се заплащат от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, правата на интелектуална собственост върху тези софтуерни приложения са обща собственост на страните и могат да се използват за други цели само по взаимното им писмено съгласие.

(2). За избягване на всяко съмнение ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не придобива никакви права на ползване или други права спрямо терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Същите се използват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ с цел предоставяне на услугите по този договор.

(3). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира и се задължава да поддържа за срока на договора гаранцията, че упражняването на правата и задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора и предоставянето на услугите чрез терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не засяга права на интелектуална собственост на трети лица.

(4). В качеството си на собственик и/или ползвател на терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и всички свързани с тях системи, оборудване, софтуер, включително и всякакви обекти на индустриална собственост или авторски права, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря от свое име и за своя сметка за всякакви претенции, обвинения, искове и процесуални действия от трети лица, предприети на основание нарушение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на гаранциите в настоящия раздел и свързани с нарушаване на права на интелектуална собственост на трети лица.

(5). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще защити за своя сметка и ще обезщети ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и негови представители, лица на ръководни длъжности и служители, срещу всякакви загуби, вреди, отговорност, присъди, извънсъдебни споразумения и разходи, както и имуществени санкции и глоби (включително обичайни адвокатски хонорари и съдебни разноски), настъпили или наложени във връзка с нарушение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на гаранциите в настоящия раздел и свързани с нарушаване на права на интелектуална собственост на трети лица.

XIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 13. (1). Договорът може да бъде прекратен предсрочно, съгласно условията определени в т. 15 на Търговските условия към процедура 213-ЕВН-14-КК-У-3, неразделна част от настоящия договор.

Договорът може да бъде прекратен предсрочно:

(2). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право във всеки един момент да развали договора или да преустанови частично или изцяло изпълнението на дейностите, предмет на договора, без да дължи каквото и да било обезщетение, неустойка или разноски на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в случай на претендирано или установено нарушение на права на интелектуална собственост на трети лица до уреждане на иска или отстраняване на нарушението.

XIV. ДРУГО

Чл. 14. (1) Услугата предмет на настоящия договор ще бъде приемана от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ единствено ако е придружена с оригинална фактура с данни ("ЕВН ТРЕЙДИНГ САУТИЙСТ ЮРЪП" ЕАД, гр. София, бул. "Цар Освободител" 14, ЕИК 175370769, ин. по ДДС BG 175370769, МОЛ Йохан Золфелнер, с вписан номер на договора и подписан от отговорните лица на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ приемно-предавателен протокол или аналогични документи доказващи изпълнението на услугите.

(2). Не се допуска фактуриране на услуги от настоящия договор с услуги от други договори в една обща фактура.

(3). Адрес за кореспонденция на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ "СВН БЪЛГАРИЯ ГОПЛОФИКАЦИЯ" ЕАД, гр. Пловдив 4004, ул. [Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД]

(4). Данни на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ "ИНТЕРКАПИТЕЛ ГРУП" АД, гр. София. Адрес за кореспонденция: гр. София, бул. "Мария Луиза" 9-11, "Бизнес център -2000", ет. 5, лица за контакт:

1	Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД	1. имейл
2		е на фактури, етел
3		ен
4		и информацията е
5		в отговор на съгласно
		чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

(5). При промяна на данните в предходната алинея ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава своевременно да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в писмен вид, в противен случай всяка кореспонденция до горе указаните данни се счита за изпратена.

(6) Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), на адреса на съответната страна посочен в чл.14.(3). и чл.14.(4) , или предадени чрез куриер, срещу подпис от приемащата страна.

(7). С цел постигане на бързина страните могат да обменят информация по телефон, факс и електронна поща, което не ги освобождава от задължението, непосредствено след предаването ѝ по тези средства, да я изпратят на хартиен носител (в официален вид) на другата страна, на посочените в чл.14.(3) и чл.14.(4), адреси за кореспонденция.

XV. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.15.(1). За всички неуредени в настоящия Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

(2). Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящия договор, ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя.

(3). Ако страните не постигнат взаимно приемливо споразумение, всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към ново възникнали обстоятелства, законови промени, нормативни изисквания, наредби, ще бъдат отнесени за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(4). За неуредените в настоящия договор въпроси се прилага действащото българско законодателство.

(5). Страните се споразумяват за следния приоритет на документи, които имат обвързваща сила в отношенията им по настоящия договор, като при противоречие между разпоредби на отделните документи се прилага разпоредбата на документа от по-горен ред:

1. Настоящият договор
 2. Технически изисквания към процедура на договаряне с обявление № 213-ЕВН-14-КК-У-3, с предмет " Инкасиране на парични суми в брой от клиенти на ЕВН България ЕР ЕАД, ЕВН България ЕС ЕАД, ЕВН България ТР ЕАД и ЕВН Трейдинг Саут Йист Юрп ЕАД, по позиции".
 3. Приложение 1 - Описание на WEB функции
 4. Търговски условия към процедура на договаряне с обявление № 213-ЕВН-14-КК-У-3, с предмет " Инкасиране на парични суми в брой от клиенти на ЕВН България ЕР ЕАД, ЕВН България ЕС ЕАД, ЕВН България ТР ЕАД и ЕВН Трейдинг Саут Йист Юрп ЕАД, по позиции".
 5. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN - Януари 2011;
 6. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN - Януари 2011
- (6). Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните. Този Договор е изготвен от служителя на отдел "Снабдяване" Георги Стойнов .

Информацията е заличена съгласно чл 2 и чл 4 от ЗЗЛД

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Информацията е заличена съгласно чл 2 и чл 4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена
съгласно чл 2 и чл 4 от ЗЗЛД

отстъпни, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законната лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законната лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случай на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail), Възложителя за сключени договори за цесия. В случай на цесия Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.
12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, с вземания, които се дължат към Изпълнителя.
13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надложен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпна за трети лица, докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно заобиколяващо без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да чазове името на Възложителя като негов клиент. В случаи на неспазване на горе посочените задължения Изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25 000 Евро. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.
14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на най-новите технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече по не единствено, свързани с IT-системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.
15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.
16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор при необходимост могат да се предоставят на трети лица (както проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници така и тези, които предоставят услуга, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законните изисквания. То трябва изрично да знае, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административна-наказателна отговорност.
17. Възложителят има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен залога или възбрана за покриване на дълг. При обявяването си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършени до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.
18. Възложителят има право да прехвърли доверното отношение с всички права и задължения на друго предприятие от EVN концерна. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица или на да назначава подизпълнители.
19. Всички спорове възникнали във връзка с закупуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добросъвестен, точен, справедлив, консенсуален и взаимоволен доброволно. Ако таква не бъде постигната спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния съд съгласно Общият съдебен състав на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна практика на Възложителя, като се прилага прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна практика на Възложителя.
20. Ако закон разпоредба от тези Общи условия на закупуването са неатентивни или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да влияе на валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби сдържаните съгласуваността за уреждане на взаимоотношенията по законен начин, които е възможно най-близко до закона, което страните са предвидили при сключването на настоящия договор.

Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска предоговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгласно Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с уважение и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребяван с него поради неговата полава принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконови нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси - отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвличат или да участват в корупционни схеми, лъжата или измамване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да посвещават нито да изискват нито да гарантират нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облиги, които може да са предпоставка за подкрепата дадено лице да получи изпълнението.
11. Право за провеждане на събрания и стапки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законните разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стапки, без да се страхуват от последици.